

Подробнее об исследовании результатов реформы образования в русских школах

После публикаций в газетах «Вести Сегодня» и «Час» некоторых результатов нашего исследования изменения качества русского образования в Латвии на основе сравнительного анализа результатов сдачи централизованных экзаменов в русских и латышских школах, мы получили большой поток откликов читателей. Также большой интерес проявили к нашему исследованию политики оппозиционных партий и специалисты по правам человека. Всё это побудило нас искать возможность более подробной публикации, которая могла бы как удовлетворить интерес простого читателя, так и помочь специалистам составить более полную картину происходящего.

Методика исследования

Для оценки изменений качества образования в русских школах были исследованы результаты централизованных экзаменов по предметам, которые сдают от 40 до 90 % всех выпускников в равных условиях в русских муниципальных и государственных средних школах и гимназиях. Используются данные обо всех учениках, сдававших данные предметы. В качестве «контрольной группы» использованы аналогичные результаты, полученные на тех же экзаменах, в тех же условиях и в тот же год в латышских школах. Результаты, полученные в двухгодичных школах, в исследовании не учитывались. В Риге такая школа всего одна, всего в Латвии в таких школах обучается менее 10% от общего числа учеников. Отдельно приведены данные по Риге и всей Латвии. Отличие результатов по Риге и Латвии объяснимо неравномерным географическим распределением русского и латышского населения. Большой процент латышей, чем нелатышей, живут в сельской местности, где качество образования в среднем несколько ниже, чем в городах. С другой стороны, довольно большая часть нелатышей проживает в экономически неблагополучной восточной части Латвии. Некорректно сравнивать результаты экзаменов разных лет между собой, так как никто не может гарантировать равной сложности заданий. Мы сравнивали разность между средним баллом выпускников нелатышских и латышских школ. При расчете относительных показателей за 100% принимался средний балл латышских выпускников. Результаты централизованных экзаменов, которые сдавали менее 20 % выпускников, не исследовались, так как не было возможности обеспечить репрезентативную выборку. Это биология, французский язык, немецкий язык, физика и химия. В условиях Латвии на результаты этих экзаменов в большой мере влияет индивидуальная работа и способности ученика, при условии относительно небольшого числа экзаменуемых по этим предметам и невозможности сделать репрезентативную выборку, анализ данных не представляется возможным. Для возможности математической обработки результаты экзаменов были переведены в цифровую форму: A=5, B=4, C=3, D=2, E=1, F + F1=0, где F1- число выпускников, вообще не получивших оценку (неявка, несдача работы или сдача чистого листа). Далее эти коэффициенты умножены на количество соответствующих оценок отдельно во всех русских и отдельно во всех латышских школах и гимназиях Риги и Латвии. Статистика оценок взяты с сайта центра содержания образования и экзаменации www.isec.gov.lv (например по 2006/2007 году - <http://isec.gov.lv/eksameni/statistika/2007/stat2007.shtml>). Язык

обучения определены по справочнику, опубликованному на сайте министерства образования и науки www.izm.gov.lv
http://izm.izm.gov.lv/upload_file/Izglitiba/Vispareja_izglitiba/adreses_vs_06-1.xls

Результаты экзамена по математике

Таблица 2

Разность между средней оценкой экзамена по математике в школах и гимназиях Риги с русским и латышским языком обучения (rus-lat). Абсолютная и относительная к среднему баллу латышских школ и гимназий

Год	Абсолютная разность	Относительная разность
2004	-0.12	-4%
2005	-0.14	-5%
2006	-0.24	-8.1%
2007	-0.28	-9.4%

Рисунок 1

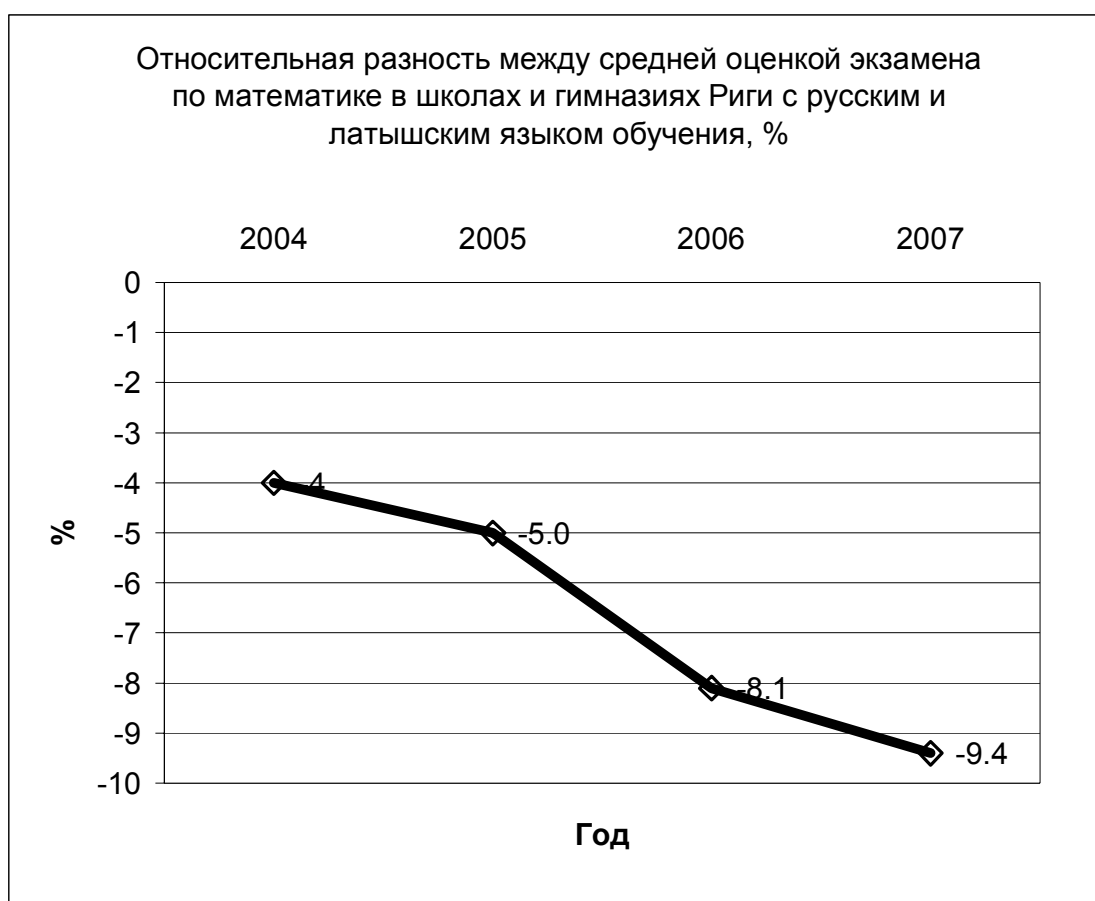


Таблица 3

Разность между средней оценкой экзамена по математике в школах и гимназиях Латвии с русским и латышским языком обучения (rus-lat). Абсолютная и относительная к среднему баллу латышских школ и гимназий

Год	Абсолютная разность	Относительная разность
2005	0.12	4.6%
2006	0.02	0.7%
2007	-0.10	-3.6%

Очевидно, что качество знаний математики среди выпускников нелатышей относительно аналогичного показателя латышей монотонно снижается. Следовательно, нельзя не признать наличие дополнительных неблагоприятных факторов, снижающих качество образования нелатышей по отношению к латышам.

Результаты экзамена по английскому языку

Интересный результат даёт исследование результатов экзамена по английскому языку. См. таблицы 4 и 5.

Таблица 4

Разность между средней оценкой экзамена по английскому языку в школах и гимназиях Риги с русским и латышским языком обучения (rus-lat). Абсолютная и относительная к среднему баллу латышских школы и гимназий

Год	Абсолютная разность	Относительная разность
2005	-0.53	-16.3%
2006	-0.48	-14.9%
2007	-0.52	-15.4%

Рисунок 2



Таблица 5

Разность между средней оценкой экзамена по английскому языку в школах и гимназиях Латвии с русским и латышским языком обучения (rus-lat). Абсолютная и относительная к среднему баллу латышских школ и гимназий

Год	Абсолютная разность	Относительная разность
2005	-0.21	-7.5%
2006	-0.21	-7.4%
2007	-0.19	-6.5%

Очевидно, что проводимая в последние годы политика перевода обучения в русских школах на латышский язык в меньшей степени влияет на уроки иностранного языка. Это показывают и цифры. Стабильная по времени разница в знаниях русских и латышских выпускников объяснима разницей менталитетов. Латышские дети в большей степени мотивированы на изучение английского. К тому же, в русских школах первым неродным языком является латышский, а в латышских – английский.

Результаты экзамена по истории

Но самую потрясающую картину даёт анализ результатов экзамена по истории. При изучении этого предмета на латышском языке русские дети сталкиваются с большими объемами текста, написанного сложным литературным языком. В 2007 году на экзамен впервые пришли дети, которые приняли на себя удар «реформы» образования. Результат этого удара виден в таблицах 6 и 7.

Таблица 6

Разность между средней оценкой экзамена по истории в школах и гимназиях Риги с русским и латышским языком обучения (rus-lat). Абсолютная и относительная к среднему баллу латышских школы и гимназий

Год	Абсолютная разность	Относительная разность
2005	-0.29	-10.0%
2006	-0.36	-10.7%
2007	-0.7	-20.8%

Рисунок 3



Таблица 7

Разность между средней оценкой экзамена по истории в школах и гимназиях Латвии с русским и латышским языком обучения (rus-lat). Абсолютная и относительная к среднему баллу латышских школ и гимназий

Год	Абсолютная разность	Относительная разность
2005	-0.18	-6.5%
2006	-0.26	-8.2%
2007	-0.55	-17.3%

Такой резкий спад в 2007 году говорит сам за себя. Общеизвестно, что образное мышление у детей формируется только на родном языке. Из-за проводимой в школах нацменьшинств реформы образования, дети в лучшем случае пытаются зазубрить сложный текст, к сожалению, не вникая в его суть. О цельном восприятии последовательности исторических фактов и событий говорить не приходится.

Общее количество оценок

Таблица 8

Общее количество выпускников государственных и муниципальных школ и гимназий 2006/2007 года, результаты которых обобщены в настоящем исследовании с разбивкой по предметам

Предмет	Латыши	Русские	Итого
Английский язык	9938	4578	14516

Математика	6428	2913	9341
История	4843	1300	6143

Послесловие и выводы

Мы обращаем также внимание всех заинтересованных сторон на то, что не было и на сегодня не сделано никаких серьезных исследований для обоснования самой реформы и методов её осуществления. Нет серьезных исследований по влиянию билингвального образования на качество знаний и психическое здоровье детей в условиях русских школ Латвии. Создаётся такое впечатление, что реформу вообще никто не готовил. Её просто ввели, мотивирована она политическими причинами, а не педагогическими. И осуществлена во вред детям, а не на их благо.

А теперь пусть простит нас Уважаемый Читатель за цитату себя самих из газетной публикации, ибо в этих словах - квинтэссенция позиции авторов:

Для того, чтобы понять, что всё это значит, надо задуматься о роли образования в обществе 21 века, в котором предстоит жить и работать сегодняшним выпускникам русских школ. Очевидно, что уровень достатка и уровень жизни человека напрямую зависит от его образования. По мере развития нашего общества и подтягивания его к европейскому уровню эта тенденция только усилится. Уже сейчас наиболее удачные и счастливые люди в Европе - это врачи, адвокаты, инженеры, программисты, а отнюдь не сборщики ирландской клубники и подсобные рабочие стройплощадок.

Что же строит «реформа»? Отнюдь не интегрированное общество, как вещали «реформаторы». Она строит двухуровневую систему, в которой люди, говорящие на одном языке, будут иметь значительно большие возможности, чем те, кто говорит на другом. Своего рода, это попытка создать систему «интеллектуального апартеида» без табличек «только для латышей», но надёжно ставящей заслон перед инородцами на пути к успеху и счастью.

Убедительная просьба при цитировании или ином использовании материалов данного исследования ссылаться на Ассоциацию русской культуры, образования и науки «Аркона» и авторов данной статьи. E-mail: arkona.lv@gmail.com

Примечание: слова «латышский» и «русский» в данной статье часто употреблялись в смысле «обучаемый на русском или латышском языке». Следует чётко понимать, что как латышская, так и русская школы многонациональны, при этом, однако, стоит помнить, что доля этнических латышей в латышской школе очень высока, в то время, как русская школа более разнообразна по национальному составу. Впрочем, это тема отдельного исследования.

Приложение 1

Настоящее приложение предназначено для тех, кто желает перепроверить ход нашего исследования. Оно содержит информацию с сайта Центра содержания образования и с сайта Министерства образования и науки ЛР в переработанном нами виде, методика обработки описана в начале статьи.

Таблица 9

Средняя оценка по Риге, полученная на централизованном экзамене всеми учениками русских и латышских государственных и муниципальных средних школ и гимназий

Предмет	Год	Русские	Латыши	Разность	%
Математика	2004	2.88	3.00	-0.12	-4%
Математика	2005	2.68	2.82	-0.14	-5%
Математика	2006	2.73	2.97	-0.24	-8.1%
Математика	2007	2.71	2.99	-0.28	-9.4%
Английский	2005	2.73	3.26	-0.53	-16.3%
Английский	2006	2.74	3.22	-0.48	-14.9%
Английский	2007	2.86	3.38	-0.52	-15.4%
История	2005	2.62	2.91	-0.29	-10.0%
История	2006	3.01	3.37	-0.36	-10.7%
История	2007	2.66	3.36	-0.7	-20.8%

Таблица 10

Средняя оценка по Латвии, полученная на централизованном экзамене всеми учениками русских и латышских государственных и муниципальных средних школ и гимназий

Предмет	Год	Русские	Латыши	Разность	%
Математика	2005	2.71	2.59	0.12	4.6%
Математика	2006	2.71	2.69	0.02	0.7%
Математика	2007	2.70	2.80	-0.10	-3.6%
Английский	2005	2.60	2.81	-0.21	-7.5%
Английский	2006	2.62	2.83	-0.21	-7.4%
Английский	2007	2.86	2.91	-0.19	-6.5%
История	2005	2.57	2.75	-0.18	-6.5%
История	2006	2.92	3.18	-0.26	-8.2%
История	2007	2.62	3.17	-0.55	-17.3%

Теперь мы приведем несколько таблиц с расчетом самой средней оценки на основании данных www.isec.gov.lv. Ввиду большого объема, эта информация будет доступна в виде xls файла и содержит расчёт показателей для Риги.